

## Herstellerinformationen

MIYAZAKI CO. LTD Ueno 7-2-7 Sa Bldg, 110-0005 Taito-Ku Tokyo Japan -  
<http://www.mtsco.co.jp/> /

## Verantwortliche Person

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg  
[oryoki.de](mailto:oryoki.de) / [support@oryoki.de](mailto:support@oryoki.de)

## Produktsicherheitshinweis

### Handhabungshinweise

1. Verwendung: Die Sake-Karaffe und Sake-Becher aus hochwertigem Zedernholz aus der Region Nikko sind ideal, um Sake stilvoll zu servieren und zu genießen. Das natürliche Holz verleiht dem Sake eine dezente, aromatische Note und sorgt für ein einzigartiges Trinkerlebnis. Verwenden Sie die Karaffe zum Warmhalten oder Kühlen von Sake und gießen Sie den Sake in die Becher, um ihn in kleinen Schlucken zu genießen.
2. Reinigung: Spülen Sie die Karaffe und die Becher nach jedem Gebrauch vorsichtig mit lauwarmem Wasser aus. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme, um die Oberfläche des Holzes nicht zu beschädigen. Wischen Sie die Karaffe und Becher nach der Reinigung mit einem weichen, sauberen Tuch trocken, um Feuchtigkeitsflecken oder Verformungen zu vermeiden.
3. Pflege: Bewahren Sie die Karaffe und Becher an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und hohe Luftfeuchtigkeit, da diese das Holz beeinträchtigen könnten. Bei Bedarf kann das Holz gelegentlich mit einem lebensmittelechten Holzöl gepflegt werden, um seine Langlebigkeit und natürliche Schönheit zu erhalten.

### Warnhinweise

1. Hitze und Flüssigkeiten: Vermeiden Sie das Einfüllen von kochend heißem Sake, um Risse im Holz zu verhindern. Gießen Sie nur handwarmen oder gekühlten Sake ein.
2. Nicht spülmaschinengeeignet: Karaffe und Becher sind nicht für die Spülmaschine geeignet. Eine schonende Reinigung von Hand wird empfohlen, um die Struktur und den Duft des Zedernholzes zu bewahren.
3. Aromatische Eigenschaft: Das natürliche Zedernholz kann eine leichte Holznote an den Sake abgeben, was ein gewolltes Merkmal dieses besonderen Sets ist.

## Sicherheitshinweise

1. Kinder: Halten Sie die Sake-Karaffe und Becher außerhalb der Reichweite von Kindern, um Bruch oder versehentliches Verschütten zu vermeiden.
  2. Regelmäßige Kontrolle: Überprüfen Sie die Karaffe und Becher regelmäßig auf Risse oder Verformungen. Bei sichtbaren Schäden sollten die Gefäße nicht mehr verwendet werden, um Flüssigkeitsverlust und Verletzungen zu vermeiden.
- 

## English

### Product Safety Notice

#### Handling Instructions

1. Use: The sake decanter and sake cups made of high-quality cedar wood from the Nikko region are ideal for serving and enjoying sake in style. The natural wood gives the sake a subtle, aromatic note and provides a unique drinking experience. Use the decanter to keep sake warm or chilled, and pour the sake into the cups to enjoy it in small sips.
2. Cleaning: Rinse the decanter and cups gently with lukewarm water after each use. Do not use harsh cleaning agents or scrubbing sponges to avoid damaging the wood surface. Wipe the decanter and cups dry with a soft, clean cloth after cleaning to prevent moisture spots or deformations.
3. Care: Store the decanter and cups in a dry, well-ventilated place. Avoid direct sunlight and high humidity, as they could affect the wood. If needed, occasionally treat the wood with food-safe wood oil to maintain its longevity and natural beauty.

#### Warning Notices

1. Heat and Liquids: Avoid pouring boiling hot sake to prevent cracks in the wood. Only pour in hand-warm or chilled sake.
2. Not Dishwasher Safe: The decanter and cups are not dishwasher safe. Gentle hand washing is recommended to preserve the structure and scent of the cedar wood.
3. Aromatic Property: The natural cedar wood may impart a slight woody note to the sake, which is a desired feature of this special set.

#### Safety Instructions

1. Children: Keep the sake decanter and cups out of reach of children to prevent breakage or accidental spills.

2. Regular Inspection: Regularly check the decanter and cups for cracks or deformations. If visible damage is present, the vessels should not be used to prevent liquid leakage and injuries.

## **Français**

### **Avis de sécurité des produits**

#### **Instructions de manipulation**

1. Utilisation : La carafe à saké et les verres à saké en cèdre de haute qualité de la région de Nikko sont idéaux pour servir et déguster le saké avec élégance. Le bois naturel confère au saké une note subtile et aromatique, offrant une expérience de dégustation unique. Utilisez la carafe pour maintenir le saké au chaud ou au frais, et versez le saké dans les verres pour le savourer en petites gorgées.
2. Nettoyage : Rincez délicatement la carafe et les verres à l'eau tiède après chaque utilisation. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou d'éponges abrasives pour ne pas endommager la surface du bois. Essayez la carafe et les verres avec un chiffon doux et propre après le nettoyage pour éviter les taches d'humidité ou les déformations.
3. Entretien : Conservez la carafe et les verres dans un endroit sec et bien ventilé. Évitez l'exposition directe au soleil et à l'humidité élevée, car cela pourrait endommager le bois. Si nécessaire, entretenez occasionnellement le bois avec une huile alimentaire pour bois afin de préserver sa longévité et sa beauté naturelle.

#### **Avertissements**

1. Chaleur et liquides : Évitez de verser du saké bouillant pour éviter les fissures dans le bois. Versez uniquement du saké tiède ou frais.
2. Ne convient pas au lave-vaisselle : La carafe et les verres ne sont pas adaptés au lave-vaisselle. Un nettoyage doux à la main est recommandé pour préserver la structure et le parfum du cèdre.
3. Propriété aromatique : Le cèdre naturel peut transmettre une légère note boisée au saké, ce qui est une caractéristique voulue de cet ensemble spécial.

#### **Consignes de sécurité**

1. Enfants : Gardez la carafe à saké et les verres hors de la portée des enfants pour éviter les bris et les renversements accidentels.
2. Contrôle régulier : Vérifiez régulièrement la carafe et les verres pour détecter les fissures ou les déformations. En cas de dommages visibles, les

réipients ne doivent plus être utilisés pour éviter les pertes de liquide et les blessures.

## Nederlands

### Productveiligheidsinstructies

#### Gebruiksaanwijzingen

1. Gebruik: De Sake-karaf en Sake-bekers gemaakt van hoogwaardig cederhout uit de regio Nikko zijn ideaal om Sake op een stijlvolle manier te serveren en te genieten. Het natuurlijke hout geeft de Sake een subtiele, aromatische toets en zorgt voor een unieke drinkervaring. Gebruik de karaf om Sake warm te houden of te koelen en schenk de Sake in de bekers om er in kleine slokjes van te genieten.
2. Reiniging: Spoel de karaf en de bekers na elk gebruik voorzichtig af met lauw water. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of schuursponsjes om het oppervlak van het hout niet te beschadigen. Droog de karaf en bekers na het reinigen af met een zachte, schone doek om vochtvlekken of vervormingen te voorkomen.
3. Onderhoud: Bewaar de karaf en bekers op een droge, goed geventileerde plaats. Vermijd direct zonlicht en hoge luchtvochtigheid, aangezien dit het hout zou kunnen aantasten. Indien nodig kan het hout af en toe worden behandeld met een voedselveilige houtolie om de duurzaamheid en natuurlijke schoonheid te behouden.

#### Waarschuwingen

1. Hitte en vloeistoffen: Vermijd het inschenken van kokend hete Sake om barsten in het hout te voorkomen. Schenk alleen handwarme of gekoelde Sake in.
2. Niet vaatwasmachinebestendig: De karaf en bekers zijn niet geschikt voor de vaatwasser. Een zachte handwas wordt aanbevolen om de structuur en geur van het cederhout te behouden.
3. Aromatische eigenschap: Het natuurlijke cederhout kan een lichte houtachtige toets aan de Sake geven, wat een gewenst kenmerk is van deze speciale set.

#### Veiligheidsinstructies

1. Kinderen: Houd de Sake-karaf en bekers buiten het bereik van kinderen om breuk of per ongeluk morsen te voorkomen.
2. Regelmatige controle: Controleer de karaf en bekers regelmatig op barsten of vervormingen. Als er zichtbare schade is, mogen de vaten niet meer worden gebruikt om vloeistofverlies en verwondingen te voorkomen.

## Italiano

### Avviso sulla sicurezza del prodotto

#### Istruzioni per l'uso

1. Utilizzo: La caraffa e i bicchieri da sake in pregiato legno di cedro della regione di Nikko sono ideali per servire e gustare il sake con stile. Il legno naturale conferisce al sake una nota aromatica delicata e garantisce un'esperienza di degustazione unica. Utilizzare la caraffa per mantenere caldo o raffreddare il sake e versare il sake nei bicchieri per gustarlo a sorsi piccoli.
2. Pulizia: Dopo ogni utilizzo, sciacquare delicatamente la caraffa e i bicchieri con acqua tiepida. Non utilizzare detergenti aggressivi o spugne abrasive per non danneggiare la superficie del legno. Asciugare la caraffa e i bicchieri con un panno morbido e pulito dopo la pulizia per evitare macchie d'umidità o deformazioni.
3. Cura: Conservare la caraffa e i bicchieri in un luogo asciutto e ben ventilato. Evitare l'esposizione diretta alla luce solare e all'umidità elevata, poiché potrebbero danneggiare il legno. Se necessario, trattare occasionalmente il legno con un olio alimentare per mantenere la sua longevità e bellezza naturale.

#### Avvertenze

1. Calore e liquidi: Evitare di versare sake bollente per evitare crepe nel legno. Versare solo sake tiepido o freddo.
2. Non adatto alla lavastoviglie: La caraffa e i bicchieri non sono adatti alla lavastoviglie. Si consiglia una delicata pulizia a mano per preservare la struttura e il profumo del legno di cedro.
3. Proprietà aromatiche: Il legno di cedro naturale può conferire al sake una leggera nota di legno, che è una caratteristica voluta di questo set speciale.

#### Avvertenze di sicurezza

1. Bambini: Tenere la caraffa e i bicchieri da sake fuori dalla portata dei bambini per evitare rotture o versamenti accidentali.
2. Controllo regolare: Controllare regolarmente la caraffa e i bicchieri per crepe o deformazioni. In caso di danni visibili, non utilizzare più i recipienti per evitare perdite di liquidi e lesioni.

## Português

### Aviso de segurança do produto

#### Instruções de manuseio

1. Utilização: A jarra de saquê e os copos de saquê feitos de cedro de alta qualidade da região de Nikko são ideais para servir e apreciar saquê com estilo. A madeira natural confere ao saquê um sabor sutil e aromático, proporcionando uma experiência de consumo única. Utilize a jarra para manter o saquê quente ou frio e sirva o saquê nos copos para apreciá-lo em pequenos goles.
2. Limpeza: Enxágue a jarra e os copos cuidadosamente com água morna após cada uso. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou esponjas ásperas para não danificar a superfície da madeira. Após a limpeza, seque a jarra e os copos com um pano macio e limpo para evitar manchas de umidade ou deformações.
3. Cuidados: Armazene a jarra e os copos em um local seco e bem ventilado. Evite a exposição direta ao sol e à umidade elevada, pois isso pode afetar a madeira. Se necessário, o cedro pode ser ocasionalmente tratado com óleo de madeira seguro para alimentos para manter sua durabilidade e beleza natural.

#### Avisos

1. Calor e líquidos: Evite despejar saquê fervente para evitar rachaduras na madeira. Despeje apenas saquê morno ou gelado.
2. Não é adequado para máquina de lavar louça: A jarra e os copos não são adequados para máquina de lavar louça. Recomenda-se uma limpeza suave à mão para preservar a estrutura e o aroma do cedro.
3. Propriedade aromática: A madeira natural de cedro pode conferir uma leve nota de madeira ao saquê, o que é uma característica desejada deste conjunto especial.

#### Avisos de segurança

1. Crianças: Mantenha a jarra de saquê e os copos fora do alcance de crianças para evitar quebras ou derramamentos acidentais.
2. Inspeção regular: Verifique regularmente a jarra e os copos em busca de rachaduras ou deformações. Se houver danos visíveis, os recipientes não devem ser mais utilizados para evitar perda de líquido e lesões.

# Lëtzebuergesch

## Produktsécherheets-Hinweis

### Handhabungshinweiser

1. Verwendung: D'Sake-Karaff a Sake-Becher aus héichwäertegem Zedernholz aus der Regioun Nikko sinn ideal, fir Sake elegant ze servéieren an ze genéissen. D'natierlecht Holz gëtt dem Sake eng diskret, aromatesch Nout an erméiglecht eng eenzegaartege Trinkerfahrung. Benotzt d'Karaff fir de Sake waarm ze halen oder ze källe, an giesst den Sake an d'Becher, fir en an klengen Schlucken ze genéissen.
2. Reenigung: Spült d'Karaff a Becher no jedem Gebrauch virsichteg mat lauwarmem Waasser aus. Benotzt keng scharf Reenigungsmëttel oder Scheuerschwämme, fir d'Oberfläch vum Holz net ze beschuedegen. Wischt d'Karaff a Becher no der Reenigung mat engem douxen, sauberen Dëch of, fir Feuchtigkeetsflecken oder Verformungen ze vermeiden.
3. Pflege: Bewahrt d'Karaff a Becher op engem dréchen, gutt belüfte Plaz op. Vermeidt direkter Sonneneinstrahlung an héij Loftfeuchtigkeit, well déi dem Holz schueden kéinten. Bei Bedarf kann dat Holz geleeënlech mat engem alimentärechem Holzéischt gepflegt ginn, fir säin Langlebigkeet an natierlech Schéinheet ze erhalen.

### Warnhinweiser

1. Hëtzt a Flëssegkeeten: Vermeidt et, kachend heescht Sake anzegiesen, fir Rësser am Holz ze verhënneren. Giesst nëmmen handwaarm oder gekälten Sake an.
2. Net fir d'Spülmaschinn: Karaff a Becher sinn net fir d'Spülmaschinn geeegent. Eng schonend Handreenigung gëtt empfohlen, fir d'Struktur an de Geruch vum Zedernholz ze erhalen.
3. Aromatesch Eegeschaft: D'natierlecht Zedernholz kann en leichten Holznoout un de Sake ofginn, wat en erwünscht Mierkmal vum dësem besonnesche Set ass.

### Sécherheets-Hinweiser

1. Kanner: Hält d'Sake-Karaff a Becher baussehalb vum der Reechwäit vu Kanner, fir Bruch oder onofschleedlecht Verschëtten ze vermeiden.
2. Regulär Kontroll: Iwwerprüift d'Karaff a Becher regelméisseg op Rësser oder Verformungen. Bei sichtbaren Schieden sollt d'Gefässer net méi benotzt ginn, fir Flëssegkeetsverloscht an Verletzungen ze vermeiden.

# Suomalainen

## Tuoteturvallisuusohjeet

### Käyttöohjeet

1. Käyttö: Sake-kannu ja sake-kupit korkealaatuisesta setripuusta Nikko-alueelta ovat ihanteellisia tyylikkääseen saken tarjoiluun ja nauttimiseen. Luonnollinen puu antaa saken miedon, aromikkaan sävyn ja takaa ainutlaatuisen juomakokemuksen. Käytä kannua saken lämmittämiseen tai jäädyttämiseen ja kaada sake kuppiin nauttiaksesi sitä pienin siemauksin.
2. Puhdistus: Huuhtelee kannu ja kupit varovasti jokaisen käytön jälkeen haalealla vedellä. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai hankaussieniä vahingoittamatta puun pintaa. Kuivaa kannu ja kupit pehmeällä, puhtaalla liinalla puhdistuksen jälkeen välttääksesi kosteusjälkiä tai muodonmuutoksia.
3. Hoito: Säilytä kannua ja kuppeja kuivassa, hyvin ilmastoidussa paikassa. Vältä suoraa auringonvaloa ja korkeaa ilmankosteutta, jotka voivat vahingoittaa puuta. Tarvittaessa voit hoitaa puuta satunnaisesti elintarvikeöljyllä sen kestävyuden ja luonnollisen kauneuden säilyttämiseksi.

### Varoitukset

1. Kuumuus ja nesteet: Vältä kiehuvan kuumaa saken kaatamista välttääksesi halkeamia puussa. Kaada vain kädenlämpöistä tai jäädytettyä saketta.
2. Ei konepesunkestävä: Kannu ja kupit eivät sovellu konepesuun. Suosittelemme hellävaraista käsinpesua säilyttääksesi setripuun rakenteen ja tuoksun.
3. Aromi: Luonnollinen setripuu voi antaa sakeseen kevyen puunuotin, mikä on tämän erityisen setin haluttu ominaisuus.

### Turvallisuusohjeet

1. Lapset: Pidä sake-kannu ja kupit poissa lasten ulottuvilta välttääksesi rikkoutumisen tai tahattoman kaatumisen.
2. Säännöllinen tarkastus: Tarkista kannu ja kupit säännöllisesti halkeamien tai muodonmuutosten varalta. Näkyvien vaurioiden kohdalla astioita ei tulisi enää käyttää nestehävikin ja vammojen välttämiseksi.



## Dansk

### Produkt sikkerhedsadvarsel

#### Håndteringsinstruktioner

1. Brug: Sake-karaffel og sake-kopper lavet af høj kvalitet cedertræ fra Nikko-regionen er ideelle til at servere og nyde sake på elegant vis. Det naturlige træ giver sake en subtil, aromatisk note og sikrer en unik drikkeoplevelse. Brug karaffelen til at holde sake varm eller kølig og hæld sake i kopperne for at nyde den i små slurke.
2. Rengøring: Skyl karaffel og kopper forsigtigt med lunkent vand efter hver brug. Brug ikke skrappe rengøringsmidler eller skuresvampe, da det kan beskadige træets overflade. Tør karaffel og kopper af med en blød, ren klud efter rengøring for at undgå fugtpletter eller deformationer.
3. Pleje: Opbevar karaffel og kopper et tørt, godt ventileret sted. Undgå direkte sollys og høj luftfugtighed, da det kan påvirke træet. Om nødvendigt kan træet lejlighedsvis plejes med en fødevaregodkendt træolie for at bevare dets holdbarhed og naturlige skønhed.

#### Advarsler

1. Varme og væsker: Undgå at hælde kogende varm sake i for at forhindre revner i træet. Hæld kun håndvarm eller kølet sake i.
2. Ikke egnet til opvaskemaskine: Karaffel og kopper er ikke egnet til opvaskemaskine. En skånsom håndvask anbefales for at bevare strukturen og duften af cedertræet.
3. Aromatisk egenskab: Det naturlige cedertræ kan afgive en let trænote til saken, hvilket er en ønsket egenskab ved dette sæt.

#### Sikkerhedsinstruktioner

1. Børn: Hold sake-karaffel og kopper uden for børns rækkevidde for at undgå brud eller utilsigtet spild.
2. Regelmæssig kontrol: Tjek karaffel og kopper regelmæssigt for revner eller deformationer. Hvis der er synlige skader, bør beholdere ikke længere bruges for at undgå væsketab og skader.

## Eesti keel

### Tooteturvalisuse juhend

#### Käsitlemise juhised

1. Kasutamine: Sake kannist ja Sake tassid kvaliteetsest seedri puidust Nikko piirkonnast on ideaalsed Sake stiilselt serveerimiseks ja nautimiseks. Looduslik puit annab Sakele õrna aromaatsed noodi ja tagab unikaalse joomiskogemuse. Kasutage kannu Sake soojas hoidmiseks või jahutamiseks ning valage Sake tassidesse, et seda väikeste lonksudena nautida.
2. Puhastamine: Loputage kann ja tassid pärast iga kasutuskorda ettevaatlikult leige veega. Ärge kasutage teravaid puhastusvahendeid ega kriimustusvahendeid, et mitte kahjustada puidu pinda. Pühkige kann ja tassid pärast puhastamist pehme, puhta lapiga kuivaks, et vältida niiskusplekke või deformatsioone.
3. Hooldus: Hoidke kann ja tassid kuivas, hästi ventileeritavas kohas. Vältige otsesest päikesevalgust ja kõrget õhuniiskust, kuna see võib puitu kahjustada. Vajadusel võib puitu aeg-ajalt hooldada toiduohutu puiduõliga, et säilitada selle vastupidavust ja loomulikku ilu.

#### Hoiatused

1. Kuumus ja vedelikud: Vältige keeva Sake valamist, et vältida puidu pragunemist. Valage ainult käesooja või jahutatud Sake.
2. Ei sobi nõudepesumasinas: Kann ja tassid ei sobi nõudepesumasinas. Soovitav on õrn käsitsipesu, et säilitada seedripuidu struktuur ja lõhn.
3. Aroomiomadus: Looduslik seedripuit võib Sakele anda kerge puiduse noodi, mis on selle erilise komplekti tahtlik omadus.

#### Turvahoiatused

1. Lapsed: Hoidke Sake kann ja tassid lastele kättesaamatus kohas, et vältida purunemist või juhuslikku ümbervalamist.
2. Regulaarne kontroll: Kontrollige kannu ja tasse regulaarselt pragude või deformatsioonide osas. Nähtavate kahjustuste korral ei tohiks anumaid enam kasutada, et vältida vedelikukaotust ja vigastusi.

## Svenska

### Produktsäkerhetsanvisning

#### Hanteringsanvisningar

1. Användning: Sake-karaffen och Sake-muggarna tillverkade av högkvalitativt cederträ från Nikko-regionen är idealiska för att servera och njuta av Sake på ett stilfullt sätt. Det naturliga träet ger Saken en subtil aromatisk ton och ger en unik dryckesupplevelse. Använd karaffen för att hålla Sake varm eller kall och håll Saken i muggarna för att njuta av den i små klunkar.
2. Rengöring: Skölj karaffen och muggarna försiktigt med ljummet vatten efter varje användning. Använd inte starka rengöringsmedel eller skursvampar för att inte skada träets yta. Torka av karaffen och muggarna med en mjuk, ren trasa efter rengöring för att undvika fuktfläckar eller deformationer.
3. Skötsel: Förvara karaffen och muggarna på en torr, välventilerad plats. Undvik direkt solljus och hög luftfuktighet eftersom detta kan påverka träet. Vid behov kan träet ibland behandlas med en livsmedelssäker träolja för att bevara dess hållbarhet och naturliga skönhet.

#### Varningsanvisningar

1. Värme och vätskor: Undvik att hälla kokande het Sake för att förhindra sprickor i träet. Håll endast handvarm eller kyld Sake.
2. Ej lämplig för diskmaskin: Karaffen och muggarna är inte lämpliga för diskmaskin. En skonsam handtvätt rekommenderas för att bevara cederträets struktur och doft.
3. Aromatiska egenskaper: Det naturliga cederträet kan ge en lätt träton till Saken, vilket är en önskad egenskap hos detta speciella set.

#### Säkerhetsanvisningar

1. Barn: Förvara Sake-karaffen och muggarna utom räckhåll för barn för att undvika kross eller oavsiktlig spillning.
2. Regelbunden kontroll: Kontrollera karaffen och muggarna regelbundet för sprickor eller deformationer. Om synliga skador uppstår bör kärlen inte längre användas för att undvika vätskeförlust och skador.

## Gaeilge

### Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

#### Treoracha Bainistíochta

1. Úsáid: Is iontach na caraf Sake agus na cupáin Sake ó chrann ceadróige ardchaighdeán ó réigiún Nikko chun Sake a sheirbhís go stíleálta agus a shuaitheadh. Cuireann an chrann nádúrtha blas subtlach, airmíúil ar an Sake agus déanann sé taithí ólaithe uathúil a sholáthar. Bain úsáid as an caraf chun an Sake a chothú nó a chóireáil agus líon an Sake sna cupáin chun é a ól i mbolgadh beag.
2. Glanadh: Nigh an caraf agus na cupáin go cúramach le huisce teo i ndiaidh gach úsáid. Ná bain úsáid as glantóirí láidre nó spúinseacha leis an dromchla den chrann a scríosadh. Súigh an caraf agus na cupáin le tuáille bog, glan i ndiaidh an ghlanadh chun fleácha fuisce nó deataigh a sheachaint.
3. Cúram: Coinnigh an caraf agus na cupáin i áit tirim, maith, agus grea-maitheach. Smaoinigh ar an ngrian a sheachaint go díreach agus ar ard-aiseolas aeir mar d'fhéadfadh siad an chrann a imniú. Más gá, is féidir an chrann a chur in oiriúint le ola crann bia uathúil uair sa tseachtain chun a fhadaíocht agus a áilleacht nádúrtha a chaomhnú.

#### Rabhadhanna

1. Te agus Fliúidí: Smaoinigh ar an Sake a bheith te ach ná líon isteach Sake agus a bhfuil ag boladh go teann chun sciarrú a chosc. Líon isteach Sake teann nó fuar amháin.
2. Níl oiriúnach do na meaisíní nócháin: Níl an caraf agus na cupáin oiriúnach do na meaisíní nócháin. Moltar glanadh cúramach le lámh chun struchtúr agus boladh an chrainn ceadróige a chaomhnú.
3. Buaicphointe Airmíochta: Féadfaidh an chrann ceadróige nádúrtha blas crainn éadrom a thabhairt ar an Sake, rud is gné d'fhéidir leis an sraith speisialta seo a bheith.

#### Rabhadh Sábháilteachta

1. Leanaí: Coinnigh an caraf Sake agus na cupáin lasmuigh de réimse leanaí chun sciarrú nó tuilte a sheachaint go neamhghnách.
2. Mírghabhála Rialta: Scrúdaigh an caraf agus na cupáin go rialta le haghaidh sciarrú nó imniú. Má fheiceann tú damáiste, nór cheart na coinníollacha a úsáid níos mó chun cailliúint fliúidí agus gortuithe a sheachaint.

## Íslenskur

### Vörumerkingar um öryggi vöru

#### Leiðbeiningar um hvernig á að meðhöndla

1. Notkun: Sake-karaffi og Sake-bollar úr hágæða sedruvið frá svæðinu Nikko eru frábærir til að þjóna upp og njóta Sake á stílhreinan hátt. Náttúrulega viðið gefur Sake-inum milda, bragðsterka nótu og tryggir einstaka drykkjarupplifun. Notið karaffann til að halda Sake heitum eða kólnum og hellið Sake-inn í bollana til að njóta hans í litlum súpum.
2. Hreinsun: Skolaðu karaffann og bollana varlega með ljúku vatni eftir hverja notkun. Notið ekki sterka hreinsiefni eða þurrkuborða til að varðveita yfirborð viðarins. Þurrið karaffann og bollana með mjúkum, hreinum klút eftir hreinsun til að koma í veg fyrir rakamergð eða misþröngun.
3. Umhirða: Geymið karaffann og bollana á þurru, vel loftskiptu stað. Forðistu beint sólarljós og háan loftvökvastig, þar sem það gæti skemmt viðið. Ef þörf er á, getur viðið verið viðhaldið stundum með matarviðarolíu til að varðveita langlífið og náttúrulega fegurð þess.

#### Varnarmerkingar

1. Hiti og vökvi: Forðistu að hella upp í Sake sem er bræðandi heitur til að koma í veg fyrir sprungur í viðinu. Helltu einungis handhlým eða kólnum Sake.
2. Ekki hentar í uppþvottavél: Karaffi og bollar eru ekki hentar í uppþvottavélina. Mjúk hreinsun með höndum er mælt með til að varðveita byggingu og ilm viðarins.
3. Bragðeiginleikar: Náttúrulega sedruviðið getur gefið Sake-inum léttan viðnótt, sem er ætlað einkenni þessa sérstaka settar.

#### Öryggismerkingar

1. Börn: Haltu Sake-karaffann og bollana utan um börn til að koma í veg fyrir brot eða óviljandi útslepp.
2. Regluleg skoðun: Athugaðu karaffann og bollana reglulega eftir sprungur eða misþröngun. Ef sjáanlegar skaðar eru til staðar, ætti ekki lengur að nota örlögin til að koma í veg fyrir vökva missi og meiðingar.

## Hrvatski

### Upozorenje o sigurnosti proizvoda

#### Upute za rukovanje

1. Uporaba: Sake karafa i Sake čaše od visokokvalitetnog cedrovog drveta iz regije Nikko idealne su za elegantno posluživanje i uživanje u Sakeu. Prirodno drvo daje Sakeu suptilnu, aromatičnu notu i osigurava jedinstveno iskustvo pijenja. Koristite karafu za održavanje topline ili hlađenje Sakea te ulijte Sake u čaše kako biste ga uživali u malim gutljajima.
2. Čišćenje: Nakon svake upotrebe nježno isperite karafu i čaše mlakom vodom. Ne koristite oštre deterdžente ili spužve za ribanje kako biste izbjegli oštećenje površine drveta. Nakon čišćenja, obrišite karafu i čaše suhim, mekim krpom kako biste izbjegli mrlje od vlage ili deformacije.
3. Održavanje: Čuvajte karafu i čaše na suhom, dobro prozračenom mjestu. Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i visoku vlažnost zraka, jer bi to moglo oštetiti drvo. Po potrebi, drvo možete povremeno njegovati jestivim drvenim uljem kako biste očuvali njegovu trajnost i prirodnu ljepotu.

#### Upozorenja

1. Toplina i tekućine: Izbjegavajte ulijevanje vrelog Sakea kako biste spriječili pucanje drveta. Ulijte samo mlaki ili hlađeni Sake.
2. Nije pogodno za perilicu posuđa: Karafa i čaše nisu pogodne za perilicu posuđa. Preporučuje se nježno ručno pranje kako biste sačuvali strukturu i miris cedrovog drveta.
3. Aromatična svojstva: Prirodno cedrovo drvo može prenijeti blagu drvenu notu na Sake, što je namjerno svojstvo ovog posebnog seta.

#### Sigurnosna upozorenja

1. Djeca: Držite Sake karafu i čaše izvan dohvata djece kako biste izbjegli lomljenje ili slučajno prolijevanje.
2. Redovita provjera: Redovito provjeravajte karafu i čaše na pukotine ili deformacije. Ako primijetite vidljive štete, posude više ne bi trebale biti korištene kako biste izbjegli gubitak tekućine i ozljede.

## Norsk

### Produkt sikkerhetsanvisning

#### Bruksanvisning

1. Bruk: Sake-karaffel og sake-kopper laget av høykvalitets sedertre fra Nikko-regionen er ideelle for å servere og nyte sake på en stilig måte. Det naturlige treet gir en subtil, aromatisk tone til saken og gir en unik drikkeopplevelse. Bruk karaffelen til å holde sake varm eller kald, og hell sake i koppene for å nyte den i små slurker.
2. Rengjøring: Skyll karaffelen og koppene forsiktig med lunkent vann etter hver bruk. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller skurekoster for å unngå å skade treoverflaten. Tørk karaffelen og koppene forsiktig med en myk, ren klut etter rengjøring for å unngå fuktmerker eller deformasjoner.
3. Vedlikehold: Oppbevar karaffelen og koppene på et tørt, godt ventilert sted. Unngå direkte sollys og høy luftfuktighet, da dette kan påvirke treet. Ved behov kan treet av og til behandles med et mattrygt treolje for å bevare holdbarheten og den naturlige skjønnheten.

#### Advarsler

1. Varme og væsker: Unngå å helle kokende varm sake for å forhindre sprekker i treet. Hell kun håndvarm eller avkjølt sake.
2. Ikke egnet for oppvaskmaskin: Karaffel og kopper er ikke egnet for oppvaskmaskin. Forsiktig håndvask anbefales for å bevare strukturen og duften av sedertreet.
3. Aromatiske egenskaper: Det naturlige sedertreet kan gi en lett treduft til saken, noe som er en ønsket egenskap ved dette spesielle settet.

#### Sikkerhetsanvisninger

1. Barn: Hold sake-karaffel og kopper utenfor rekkevidde for barn for å unngå brudd eller utilsiktet søl.
2. Regelmessig inspeksjon: Inspeksjoner karaffel og kopper jevnlig for sprekker eller deformasjoner. Hvis det er synlige skader, bør beholderne ikke lenger brukes for å unngå væsketap og skader.

## čeština

### Upozornění na bezpečnost výrobku

#### Pokyny k obsluze

1. Použití: Karafa na Sake a Sake poháry vyrobené z kvalitního cedrového dřeva z oblasti Nikko jsou ideální k elegantnímu podávání a konzumaci Sake. Přírodní dřevo dodává Sake jemnou aromatickou chuť a zajišťuje jedinečný zážitek z pití. Karafu můžete použít k udržování teploty nebo chlazení Sake a nalijte Sake do pohárů, abyste si ho mohli vychutnat malými doušky.
2. Čištění: Po každém použití opatrně opláchněte karafu a poháry teplou vodou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo drsné houby, abyste nepoškodili povrch dřeva. Po čištění utřete karafu a poháry měkkým, čistým hadříkem, abyste zabránili skvrnám nebo deformacím způsobeným vlhkostí.
3. Údržba: Uchovávejte karafu a poháry na suchém, dobře větraném místě. Vyhněte se přímému slunečnímu záření a vysoké vlhkosti, které by mohly poškodit dřevo. Pokud je to nutné, může být dřevo občas ošetřeno potravinářským dřevěným olejem, aby se zachovala jeho trvanlivost a přirozená krása.

#### Varování

1. Teplota a tekutiny: Vyhněte se nalévání vroucího Sake, abyste zabránili prasknutí dřeva. Nalijte pouze teplý nebo chlazený Sake.
2. Není vhodné do myčky: Karafa a poháry nejsou vhodné do myčky na nádobí. Doporučuje se šetrné ruční mytí, aby se zachovala struktura a vůně cedrového dřeva.
3. Aromatické vlastnosti: Přírodní cedrové dřevo může předat lehkou dřevitou chuť Sake, což je zamýšlený rys tohoto speciálního setu.

#### Bezpečnostní pokyny

1. Děti: Udržujte karafu na Sake a poháry mimo dosah dětí, abyste zabránili rozbití nebo nechtěnému vylití.
2. Pravidelná kontrola: Pravidelně kontrolujte karafu a poháry na praskliny nebo deformace. Pokud jsou viditelné škody, nádoby by neměly být dále používány, aby se zabránilo úniku tekutin a zraněním.



# Magyar

## Termék biztonsági figyelmeztetés

### Kezelési útmutatók

1. **Használat:** A Nikko régióból származó minőségi cédrusfából készült szaké kancsó és szaké poharak ideálisak arra, hogy stílusosan tálalják és élvezhessék a szakét. A természetes fa enyhe, aromás jegyeket kölcsönöz a szakénak, és egyedi itálélményt biztosít. Használja a kancsót a szaké melegen vagy hűtve tartására, és öntse a szakét a poharakba, hogy kis kortyokban élvezze.
2. **Tisztítás:** Minden használat után óvatosan öblítse le a kancsót és a poharakat langyos vízzel. Ne használjon erős tisztítószeret vagy súrolószivacsot, hogy ne károsítsa a fa felületét. Törölje szárazra a kancsót és a poharakat a tisztítás után egy puha, tiszta ronggyal, hogy elkerülje a nedves foltokat vagy a deformációt.
3. **Ápolás:** Tartsa a kancsót és a poharakat száraz, jól szellőző helyen. Kerülje a közvetlen napfényt és a magas páratartalmat, mivel ezek károsíthatják a fát. Szükség esetén az élelbiztonságú faolajjal ápolja a fát időnként, hogy megőrizze tartósságát és természetes szépségét.

### Figyelmeztetések

1. **Hő és folyadékok:** Kerülje a forrónak számító szaké öntését, hogy elkerülje a fa repedéseit. Csak langyos vagy hűtött szakét öntsön.
2. **Nem mosogatógép biztos:** A kancsó és a poharak nem alkalmasak mosogatógépbe. Kézi, kímélő tisztítást javasolunk, hogy megőrizze a cédrusfa szerkezetét és illatát.
3. **Aromás tulajdonság:** A természetes cédrusfa enyhe fás jegyeket adhat a szakénak, ami ennek a különleges szettnek a kívánt jellemzője.

### Biztonsági figyelmeztetések

1. **Gyermekek:** Tartsa távol a gyerekektől a szaké kancsót és poharakat, hogy elkerülje a törést vagy véletlen kiömlést.
2. **Rendszeres ellenőrzés:** Rendszeresen ellenőrizze a kancsót és a poharakat repedések vagy deformációk szempontjából. Ha látható károsodások vannak, ne használja tovább az edényeket, hogy elkerülje a folyadékvesztést és sérüléseket.